

Тематична робота
для студентів 3 курсу (англійська мова II)

5 семестр

Лексико-граматичний переклад

1. *Перестань підозрювати Рона. Поспілкуйся з ним ще раз. Твоя поведінка відображає твою точку зору з приводу нього. Ти не можеш втриматися аби не вказати йому навіть на дрібніші помилки і в результаті ти завжди втручаєся у його справи. Його вважають товариською людиною. Мрійник, якого бачиш і зануреним у думки і такий сором'язливий, але у нього завжди виходить сходитися з людьми. Нащо постійно вказувати на його слабкості? Усі підозри, що Рон був втягнений у ту брудну справу, вже давно виявилися безглуздими. І, до речі не зважаючи на великі труднощі, кажуть, що Рон досяг великого успіху у навчанні. Чули як Герміона щиро пропонувала допомогти йому і він був готовий піти шляхом найменшого супротиву, але він встояв перед спокусою і заробив усі бали самостійної став другим у рейтингу. Чи це не поведінка, якою можна пишатися? (33)*

2. – *Ти повинна шкодувати, що не читала творів цього дивовижного письменника! Якби я знав про це раніше, я б вже давно дав тобі одну з його книг. Ернест Хемінгуей, всесвітньо відомий письменник, романи якого значно вплинули на моє розуміння життя та стали приводом для роздумів, радіше ніж просто читанням для задоволення. – Так, я постійно бачу як ти щось читаєш. Я не заперечую, що читати – це не моє. Чесно кажучи, я згодна з тобою, що нестача читання є найбільшою проблемою зараз. Люди вважають себе спроможними прожити без цього. Що нам потрібно – це підняти цю проблему. Тепер я бачу, що ти права і змушу себе читати. (17)*

1457/50

Диктант

Some people announce the model's life to be an easy one. You get high-paid contracts and are financially independent. But their success depends on their appearance.

Before a deafening car crash Paola had a good life. She was pretty and had curled hair, charming dimples, was cheerful and good-natured. She was eager to spend Christmas at home, but her plans crashed. Guess what! Paola's vehicle came barreling down the road. She survived but had a serious leg injury. The attempts to rescue it were doubtful. It was unbearable and inaudible cry. She was furious when her driving license was annulled. She was disappointed and tearful when she saw her new body.

Despite being frustrated, she was determined to cope with her struggles and not to give up. Everybody declared that she was capable of dealing with them.

Though the model became timid, Paola didn't want her fans to be worried and started being concentrated, and motivated by the majority. She began feeling excited and overjoyed about her living conditions, and soon became an ecstatic model. The accident had a huge influence on her. Paola had plenty to resume about and positive message notifications, and started her workshops. She felt responsibility for people who bumped with difficulties. It captivated the spectators, and allowed her to achieve tiptop. Paola's life has abruptly changed. She became an inspiration to others and doesn't see a finishing line.